

Unificação da Tarifa de Água à partir da Leitura do Medidor de Junho de 2023

A Companhia de Água do Leste de Gunma “Gunma Toubu Suidou Kigyoudan”, além de unificar a tarifa de água, irá revisar em média 15% esta tarifa, para possibilitar a continuação do fornecimento de água segura e tranquila para todos.

Nova Tabela de Preço (Referente a 1 mês, exclusivo o imposto)

Uso	Calibre do Hidrômetro (Medidor de Água)	Tarifa Básica	Tarifa por Consumo (Por 1m ³)				
			1 a 10m ³	11 a 20m ³	21 a 50m ³	51 a 100m ³	101m ³ p/ cima
Geral	13mm	¥900	¥90	¥100	¥140	¥180	¥200
	20mm	¥1.580					
	25mm	¥6.720					
	30mm	¥10.080					
	40mm	¥18.610					
	50mm	¥30.220					
	75mm	¥76.760					
	100mm	¥130.240					
150mm	¥396.100						

A Nova Tabela de Preço também está disponível na página Web.



Levaremos em consideração para que não ocorra um aumento acentuado na tarifa de água.

A tarifa de água será aumentada gradualmente em 1/4 ao ano à partir da leitura do medidor de junho de 2023 até maio de 2026, quando a nova tarifa ficar mais cara do que a atual.

Será vantajoso pagar a conta de água através de débito automático em conta bancária.

Haverá um desconto de 100 ienes (excluso imposto) por vez à partir do débito automático em conta bancária de julho de 2023, para o pagamento da conta de água através deste sistema.

A cobrança da conta de água ocorre a cada 2 meses e é calculada somando-se a tarifa básica que é cobrada independentemente do consumo e a tarifa por consumo, calculada conforme o consumo de água, acrescentando-se o imposto sobre consumo.



Comparação da Tarifa de Água de uso geral no Consumo Médio de Água

(Referente a 2 meses, incluso imposto)

Calibre do Hidrômetro (Medidor de Água)	Consumo Médio	Nova Tarifa	Atual Tarifa							
			Ota	Tatebayashi	Midori	Itakura	Meiwa	Chiyoda	Oizumi	Oura
13 mm	33 m ³	¥4.730	¥3.707	¥4.560	¥4.609	¥4.829	¥4.710	¥4.932	¥3.355	¥4.710
20 mm	37 m ³	¥6.666	¥5.775	¥5.930	¥7.161	¥5.511	¥5.400	¥6.010	¥5.973	¥5.510
50 mm	809 m ³	¥233.684	¥207.955	¥180.680	¥189.222	¥143.704	¥143.700	¥157.272	¥143.173	¥154.480
75 mm	2.355 m ³	¥676.170	¥611.567	¥532.690	¥554.730	¥417.780	¥417.780	¥456.856	¥427.444	¥433.180

Water rates will be standardized from June 2023 meter readings.

In order to continue to deliver safe and reliable water to everyone in the future, the East Gunma Water Supply Authority will revise the rates by an average of 15%.

New Price List (per month, excluding tax)

Use	Meter diameter	Basic fee	Consumption charge (per m ³)				
			1~10m ³	11~20m ³	21~50m ³	51~100m ³	101m ³ ~
General (Households)	13 mm	900-yen	60-yen	100-yen	140-yen	180-yen	200-yen
	20 mm	1,580-yen					
	25 mm	6,720-yen					
	30 mm	10,660-yen					
	40 mm	18,610-yen					
	50 mm	30,220-yen					
	75 mm	76,750-yen					
	100 mm	130,240-yen					
150 mm	396,100-yen						

The new water prices are also available on our website.



Avoiding that water bills do not rise too rapidly.

If the new water bills are higher than the current ones, the water charges will be gradually increased by 1/4 each year from June 2023 until the water charges for the May 2026 meter reading.

Save money when you pay your water bill by direct debit.

If you pay your water bill by direct debit, you will receive a discount of 100 yen (excluding tax) per direct debit from July 2023.

Water charges are the sum of the basic charge, which is charged even if the water is not used, and the consumption charge, which is based on the amount of water used, plus consumption tax, and are billed in two monthly instalments.



Comparison of water charges for general use by average water consumption

(2 months including tax)

Meter diameter	Average water consumption	New water charges	Current (average) water charges							
			Ota-Shi	Tatebayashi-Shi	Midori-Shi	Itakura-Machi	Meiwa-Machi	Chiyoda-Machi	Oizumi-Machi	Ora-Machi
13 mm	33 m ³	4,730-yen	3,707-yen	4,560-yen	4,609-yen	4,829-yen	4,710-yen	4,932-yen	3,355-yen	4,710-yen
20 mm	37 m ³	6,666-yen	5,775-yen	5,930-yen	7,161-yen	5,511-yen	5,400-yen	6,010-yen	5,973-yen	5,510-yen
50 mm	809 m ³	233,684-yen	207,955-yen	180,680-yen	189,222-yen	143,704-yen	143,700-yen	157,272-yen	143,173-yen	154,480-yen
75 mm	2,355 m ³	676,170-yen	611,567-yen	532,690-yen	554,730-yen	417,780-yen	417,780-yen	456,856-yen	427,444-yen	433,180-yen